

Bản án số: 44/2020/HS-ST  
Ngày 21 - 7 - 2020

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa:* Ông Nguyễn Văn Thành;

*Các Hội thẩm nhân dân:* Bà Vũ Thị Mùi;

Ông Đoàn Văn Đây.

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Dương Thị Thùy Trinh - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai.

**- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai tham gia phiên tòa:**  
Ông Phan Ngọc Hưng - Kiểm sát viên.

Ngày 21 tháng 7 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 24/2020/TLST-HS ngày 18 tháng 3 năm 2020; theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử sơ thẩm số: 58/2020/QĐXXST-HS ngày 25 tháng 6 năm 2020, đối với:

- *Bị cáo:* Nguyễn Văn L, sinh năm 1996 tại Phú Yên; Giấy chứng minh nhân dân số: 22142258X do Công an tỉnh Phú Yên cấp ngày 23-12-2013; nơi đăng ký thường trú: Thôn Ph, xã H, huyện Đ, tỉnh Phú Yên; nơi cư trú (có đăng ký tạm trú): Khu Nhà ở I, khu phố M, thị trấn H, huyện N, tỉnh Đồng Nai; nghề nghiệp: Công nhân; trình độ văn hóa (học vấn): 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Văn Đ và bà Lê Thị G; tiền án: Không; tiền sự: Không; bị cáo không bị tạm giữ và không bị tạm giam; hiện nay, bị cáo không bị áp dụng biện pháp ngăn chặn; có mặt tại phiên tòa.

- *Bị hại:* Ông He ChangM, sinh năm 1971, Quốc tịch: Trung Quốc; Hộ chiếu số E6056731X do Trung Quốc cấp ngày 23/9/2015; cư trú tại: Trung Quốc (đã chết);

*Người đại diện hợp pháp của bị hại (theo văn bản ủy quyền ngày 29-9-2019):* Ông Nguyễn Xuân Tr, sinh năm 1968; cư trú tại: Số T, Tổ Y, Khu phố Q, phường T, thành phố B, tỉnh Đồng Nai; có mặt tại phiên tòa.

- *Người làm chứng:* Anh Vũ Văn M, sinh năm 1999; vắng mặt tại phiên tòa.

## **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

### *1. Nội dung chính:*

Khoảng 19 giờ ngày 22/9/2019, Nguyễn Văn L (có Giấy phép lái xe hạng A1 số 75017101123X do Sở Giao thông vận tải tỉnh Đồng Nai cấp ngày 14/7/2017), điều khiển xe mô tô biển số 78G1-353.XX, lưu thông trên đường D hướng về đường N, để về khu nhà ở xã hội thuộc khu phố M, thị trấn H, huyện N, tỉnh Đồng Nai. Khi đến Km 0+800 đường D, xe mô tô do L điều khiển đã va đập vào ông He ChangM, đang đi bộ cùng chiều phía trước với 06 người đồng nghiệp của mình, gồm: Qu PengF, Wu JiangB, Wu XinX, Zhang G, Zhang XuD và Zhang L (ông He ChangM là người đi sau cùng). Hậu quả, ông He ChangM té ngã về phía trước, đầu đập xuống đường bị thương nặng. Sau tai nạn, ông He Chang M được đưa đi cấp cứu và đến ngày 24/9/2019, tử vong tại Bệnh viện C, Thành phố Hồ Chí Minh.

### *2. Khám nghiệm hiện trường và thực nghiệm điều tra:*

2.1. Tại Biên bản khám nghiệm hiện trường vào lúc 22 giờ ngày 22/9/2019 của Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện N, tỉnh Đồng Nai, xác định:

- Đoạn đường nơi xảy ra vụ án là tại Km 0+180 đường D (khu nhà ở xã hội) thuộc khu phố M, thị trấn H, huyện N, tỉnh Đồng Nai.

- Vị trí số (1) trên sơ đồ hiện trường là xe mô tô biển số 78G-353.XX: Sau tai nạn, xe mô tô được đưa lên vỉa hè bên trong mép đường bên phải, xe được dựng chống nghiêng, đầu xe quay vào trong tường của trường mầm non; tâm trục bánh trước cách mép đường bên phải 3,25 m; tâm trục bánh sau cách mép đường bên phải 2m15; tâm trục bánh trước cách điểm làm mốc 10,4 m.

- Vị trí số (2) trên sơ đồ hiện trường là vết cày: Vết cày để lại trên mặt đường ở chiều đường đi về đường N, vết cày dài 3,9 m, chiều hướng vết cày (đường số 2 đi đường N), đầu vết cày cách mép đường bên phải 1,42 m, cuối vết cày cách mép đường bên phải 1,9 m.

- Vị trí số (3) trên sơ đồ hiện trường là vết cao su màu đen: Vết cao su màu đen để lại trên mặt đường ở chiều đường đi về đường N, vết cao su dài 1,36 m, chiều hướng vết cao su (đường số 2 đi đường N), đầu vết cao su cách mép đường

bên phải 1,8 m, cách cuối vết cày (2) là 0,53 m, cuối vết cao su cách mép đường bên phải 2,08 m.

- Vị trí số (4) trên sơ đồ hiện trường là vết máu: Vết máu để lại trên mặt đường chiều đi về đường N, kích thước 0,7 m x 0,2 m, điểm giữa vết máu cách mép đường bên phải 2,7 m, cách cuối vết cao su (3) là 0,9 m, cách tâm trục bánh sau xe mô tô 78G1 – 353.XX (1) là 5 m.

2.2. Tại Biên bản thực nghiệm điều tra ngày 22-9-2019 của Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an tỉnh Đồng Nai (Phòng PC 01), kết luận:

- Nguyễn Văn L thực hiện được các hành vi vi phạm phù hợp với lời khai của mình, lời khai nhân chứng và các tài liệu, chứng cứ khác.

- Người đóng thế bị hại diễn lại được hành động theo sự hướng dẫn của Nguyễn Văn L và những người làm chứng.

### 3. Khám phương tiện:

Tại Biên bản khám phương tiện liên quan đến tai nạn giao thông ngày 22/9/2019 của Công an huyện N, tỉnh Đồng Nai, xác định dấu vết trên phương tiện xe mô tô như sau:

- Bửng chắn gió bên phải bung hở, cách vị trí ban đầu 05 cm, cách vuông góc mặt đường 75 cm.

- Mặt nạ phía bên trái ngay bửng chắn gió có vết mài mòn nhựa dài 05 cm cách vuông góc mặt đường 89 cm.

- Bửng chắn gió bên trái mặt ngoài có vết mài mòn nhựa dài 04 cm, cách vuông góc mặt đường 84 cm.

- Đầu tay côn bên trái có vết mài mòn kim loại, cách vuông góc mặt đường 95 cm.

- Đầu tay lái bên trái có vết mài mòn kim loại, cách vuông góc mặt đường 102 cm.

- Mặt trước gương chiếu hậu bên trái có vết mài mòn kim loại cách vuông góc mặt đường 112 cm.

- Ốp nhựa đèn góc bên trái có vết mài mòn nhựa.

- Mặt ngoài đèn tín hiệu bên trái phía trước có vết mài mòn nhựa cách vuông góc mặt đường 64 cm.

- Bửng chắn gió bên trái mặt ngoài sau đèn tín hiệu có vết mài mòn nhựa kích thước 0,7 cm x 04 cm, cách vuông góc mặt đường 64 cm.

- Mặt ngoài cần đập số phía trước mài mòn kim loại, cách vuông góc mặt đường 30 cm, cần số bị thụt vào trong.

- Mặt ngoài phía trước gác chân phía trước bên trái mài mòn kim loại, cách vuông góc mặt đường 29cm.

- Mặt ngoài gác chân phụ phía sau bên trái mài mòn kim loại, cách vuông góc mặt đường 52 cm.

- Ốp hông phía sau bên trái mài mòn nhựa dài 13 cm, điểm cao nhất cách vuông góc mặt đường 77cm.

- Mặt trước của ổ khóa trục bánh xe bên phải có dính “da”, cách vuông góc mặt đường 27cm.

#### *4. Giám định:*

4.1. Tại Bản kết luận giám định pháp y về tử thi số: 1269/PC09 ngày 15-10-2019 của Giám định viên thuộc Phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Đồng Nai, kết luận nguyên nhân tử vong của ông He ChangM như sau:

- Dấu hiệu chính: Xây sát rách da vùng đầu - mặt, xây sát da vùng vai - lưng, tay - chân. Nứt xương hộp sọ, xuất huyết dưới nhện, tụ máu dưới màng cứng, dập và xuất huyết não - thân não.

- Nguyên nhân tử vong: Chấn thương sọ não nặng tụ máu dưới màng cứng, xuất huyết màng não mềm, dập - xuất huyết nhu mô não, xuất huyết thân não, nứt xương hộp sọ.

4.2. Tại Kết luận giám định tư pháp số: 328/TTĐKXCG ngày 13/11/2019 của Giám định viên thuộc Trung tâm Đăng kiểm xe cơ giới - Sở Giao thông vận tải tỉnh Đồng Nai, kết luận về an toàn kỹ thuật đối với xe mô tô biển số 78G1 – 353.XX như sau:

- Mặc dù trước khi xảy ra tai nạn cần đập phanh bánh sau biến dạng, kính chiếu hậu và đèn tín hiệu báo rẽ sau không đúng kiểu loại nhưng là lỗi nhỏ không ảnh hưởng đến nguyên nhân xảy ra tai nạn trong trường hợp này; trước khi xảy ra tai nạn xe mô tô biển số 78G1 – 353.XX đảm bảo an toàn kỹ thuật, hoạt động bình thường.

Với các dấu vết để lại tại hiện trường do Cơ quan Cảnh sát điều tra cung cấp, Giám định viên kết luận rằng không đủ căn cứ, cơ sở để xác định xe mô tô biển số 78G1 – 353.XX chạy với tốc độ bao nhiêu km/h trước khi xảy ra tai nạn.

5. *Vật chứng*: 01 xe mô tô, 01 giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô và 01 giấy phép lái xe. Các vật chứng này, Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an tỉnh Đồng Nai đã trả lại cho Nguyễn Văn L (bút lục số 152).

6. *Về bồi thường dân sự*:

Trong quá trình điều tra, giữa bị cáo Nguyễn Văn L và bên bị hại đã tự thỏa thuận và giải quyết xong với số tiền bồi thường 100.000.000 đồng. Ngày 20-12-2019, người đại diện hợp pháp của bị hại đã làm “Đơn bãi nại”, đề nghị không truy tố bị cáo L và không yêu cầu bồi thường thêm phần dân sự (bút lục số 102).

7. *Truy tố*:

Cáo trạng số: 318/CT-VKS-P2 ngày 11 tháng 3 năm 2020 của Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai, đã quyết định truy tố Nguyễn Văn L về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017).

8. *Trình bày của Kiểm sát viên, bị cáo và người tham gia tố tụng tại phiên tòa*:

8.1. *Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị*:

- Tuyên bố bị cáo phạm tội như cáo trạng đã truy tố.
- Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, 2 Điều 51 và khoản 3 Điều 54 của Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo Nguyễn Văn L từ 06 đến 08 tháng tù.

8.2. *Bị cáo và người tham gia tố tụng trình bày*:

Bị cáo và người đại diện hợp pháp của bị hại vẫn giữ nguyên ý kiến và lời khai trong quá trình điều tra và truy tố.

**NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] *Tố tụng*:

Trong suốt quá trình điều tra, truy tố và xét xử, các hành vi, quyết định tố tụng của những người tiến hành tố tụng phù hợp với quy định của pháp luật tố tụng hình sự; các văn bản tố tụng được tổng đạt hợp lệ và đầy đủ.

Người làm chứng vắng mặt tại phiên tòa. Hồ sơ vụ án thể hiện họ đã có đầy đủ lời trình bày; căn cứ khoản 1 Điều 293 của Bộ luật Tố tụng hình sự, Hội đồng xét xử vẫn tiến hành xét xử vụ án.

Tòa án đã gửi các Công văn số: 226/TA-HSST ngày 24-3-2020 và Công văn số: 524/TA-HSST ngày 02-7-2020, thông báo ngoại giao việc thụ lý và xét xử vụ án đến Sở Ngoại vụ Thành phố Hồ Chí Minh theo quy định.

[2] Về tội danh:

Khoảng 19 giờ ngày 22-9-2019, Nguyễn Văn L (có giấy phép lái xe theo quy định), điều khiển xe mô tô biển số 78G1-353.XX, lưu thông trên đường D hướng về đường N thuộc khu phố M, thị trấn H, huyện N, tỉnh Đồng Nai. Khi đến Km 0+800 đường D, L đã để mô tô 78G1- 353.XX va đụng vào người ông He ChangM đang đi bộ. Hậu quả, ông He ChangM tử vong vào ngày 24-9-2019 tại Bệnh viện C, Thành phố Hồ Chí Minh.

Tại phiên tòa, bị cáo Nguyễn Văn L khai nhận trước khi xảy ra tai nạn, bị cáo đã có sử dụng rượu, bia. Lời khai này của bị cáo phù hợp với lời khai của người làm chứng có trong hồ sơ vụ án. Tuy nhiên, ngay sau khi xảy ra tai nạn, bị cáo đã cùng với những người khác đưa bị hại đi cấp cứu; do đó, cơ quan chức năng không đo nồng độ cồn của bị cáo được.

Qua xem xét bản ảnh hiện trường, biên bản khám nghiệm hiện trường, lời khai của người làm chứng và các chứng cứ khác, thể hiện nơi xảy ra tai nạn có vỉa hè (hè phố) rất rộng, nhưng ông He ChangM và những người khác lại đi bộ dưới lòng đường là phần của đường bộ được sử dụng cho phương tiện giao thông qua lại. Do đó, trong vụ án, bị hại cũng có một phần lỗi, vi phạm khoản 1 Điều 32 của Luật Giao thông đường bộ: *“Người đi bộ phải đi trên hè phố, lề đường; trường hợp đường không có hè phố, lề đường thì người đi bộ phải đi sát mép đường”*.

Bị cáo Nguyễn Văn L có hành vi điều khiển xe mô tô thiếu quan sát, không giảm tốc độ để có thể dừng lại an toàn khi gặp đoàn người đi bộ, vi phạm khoản 23 Điều 8 Luật Giao thông đường bộ và khoản 10 Điều 5 Thông tư số: 31/2019/TT-BGTVT ngày 29/8/2019 của Bộ Giao thông vận tải. Tuy bị hại cũng có một phần lỗi nhưng lỗi chính vẫn thuộc về bị cáo. Cáo trạng truy tố là có căn cứ, đủ cơ sở kết luận bị cáo Nguyễn Văn L phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017).

[3] Về trách nhiệm hình sự:

3.1. Tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có.

3.2. Tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị cáo đã bồi thường thiệt hại và được người đại diện hợp pháp của bị hại làm đơn “bãi nại”; bị hại có một phần lỗi; sau tai nạn, bị cáo đã tích cực đi cùng để hỗ trợ cứu chữa bị hại; bản thân bị cáo có thời gian tham gia quân đội; ông nội của bị cáo có tham gia cách mạng, được Bộ Tư lệnh Hải quân tặng “Kỷ niệm chương đường Hồ Chí Minh trên biển”; thuộc các trường hợp được quy định tại điểm b, s khoản 1, 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017).

### 3.3. Về hình phạt:

Hành vi của bị cáo Nguyễn Văn L là nguy hiểm cho xã hội. Hiện nay, vấn đề tai nạn giao thông gây chết người là vấn nạn của xã hội; trong đó, chủ yếu xuất phát từ lỗi chủ quan của người tham gia giao thông; do đó, quyết định mức hình phạt tù dưới khung hình phạt là phù hợp đối với bị cáo, để răn đe, giáo dục và phòng ngừa tội phạm.

#### [4] Về biện pháp ngăn chặn:

Khi được áp dụng các biện pháp ngăn chặn khác không phải là biện pháp tạm giam và khi không bị áp dụng biện pháp ngăn chặn, bị cáo Nguyễn Văn L đều chấp hành tốt khi có yêu cầu và triệu tập của các cơ quan tiến hành tố tụng; do đó, không cần thiết bắt tạm giam bị cáo ngay sau khi tuyên án.

#### [5] Về dân sự:

Các bên đã tự thỏa thuận và giải quyết xong toàn bộ vấn đề bồi thường; do đó, không xem xét giải quyết.

#### [6] Về án phí:

Căn cứ khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; áp dụng Nghị quyết số: 326/2016/NQ-UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án; buộc bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm.

[7] Nhận định về phần trình bày của Kiểm sát viên, bị cáo và người tham gia tố tụng tại phiên tòa:

- Đối với phần trình bày của Kiểm sát viên phù hợp một phần với nhận định nêu trên của Hội đồng xét xử, nên được chấp nhận phần phù hợp.

- Đối với phần trình bày của bị cáo phù hợp với lời khai trong quá trình điều tra và hồ sơ vụ án; đồng thời, tại phiên tòa, bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội.

- Đối với phần trình bày của người đại diện hợp pháp của bị hại phù hợp với lời khai trong quá trình điều tra, truy tố và hồ sơ vụ án.

*Vì các lẽ trên,*

## **QUYẾT ĐỊNH:**

### **1. Tội danh:**

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn L phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm a khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017).

### **2. Hình phạt:**

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, 2 Điều 51; khoản 3 Điều 54 và Điều 38 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017);

Xử phạt bị cáo Nguyễn Văn L 10 (mười) tháng tù; thời hạn tù tính từ ngày người bị kết án vào cơ sở giam giữ chấp hành án phạt tù.

### **3. Án phí:**

Buộc bị cáo Nguyễn Văn L phải nộp 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm;

### **4. Quyền kháng cáo:**

Bị cáo Nguyễn Văn L và người đại diện hợp pháp của bị hại He ChangM được quyền kháng cáo trong hạn 15 (mười lăm) ngày, kể từ ngày tuyên án.

#### **Nơi nhận:**

- Bị cáo;
- Người đại diện hợp pháp của bị hại;
- Viện Kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh;
- Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai;
- Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an tỉnh Đồng Nai;
- Cơ quan Thi hành án hình sự - Công an tỉnh Đồng Nai;
- Phòng Hồ sơ - Công an tỉnh Đồng Nai;
- Cục Thi hành án dân sự tỉnh Đồng Nai;
- Sở Tư pháp tỉnh Đồng Nai;
- Phòng Kiểm tra nghiệp vụ và Thi hành án;
- Lưu: Hồ sơ vụ án, Tòa Hình sự, Văn phòng và Thẩm phán.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Đã ký và đóng dấu**

**Nguyễn Văn Thành**

